



EPA lo invita a talleres informativos

Este proyecto es parte de una investigación continua de la calidad del agua en el área

Agencia de Protección Ambiental • Region 9 • San Francisco, California • julio de 2005

Sitio Superfondo del Valle de San Gabriel, Área 3

La Agencia de Protección Ambiental (EPA, por sus siglas en inglés) de los Estados Unidos realizará talleres para compartir información con la comunidad y para solicitar opiniones sobre nuestro estudio de la calidad del agua subterránea en el Área 3 del Sitio Superfondo del Valle de San Gabriel. El Área 3 incluye San Gabriel, y partes de las ciudades de Alhambra, Rosemead, San Marino, South Pasadena, Temple City, y otras zonas no incorporadas del condado de Los Ángeles. El personal técnico de la EPA estará disponible para explicar y proveer información acerca de nuestro trabajo en su área y para contestar sus preguntas.

La participación comunitaria ayuda que la EPA satisfaga sus necesidades

La EPA desea conocer las opiniones de la comunidad durante la investigación y el proceso de la limpieza. El proceso de la EPA para la Investigación Correctiva (y limpieza) en el Área 3 incluye:

- el estudio del agua subterránea y la identificación de las fuentes de contaminación
- la evaluación de riesgos potenciales al público a través de una evaluación
- el establecimiento de prioridades de limpieza, y
- detallando las opciones para limpieza de la contaminación.

Después de completar estos pasos, la EPA preparará un Plan Propuesto para describir las opciones de limpieza ambiental a la comunidad y le pedirá su opinión en una reunión comunitaria. Su participación durante el proceso de investigación y limpieza ayudará a la EPA a comprender las necesidades y preocupaciones específicas de la comunidad y a implementar las soluciones de limpieza que cumplen mejor con estas necesidades.

Fechas y lugares de talleres



miércoles, 10 de agosto de 2005

5 - 7:30 p.m., presentación 6:30 - 7 p.m.
Biblioteca de Rosemead
8800 Valley Boulevard, Rosemead, CA

sábado, 13 de agosto de 2005

10 a.m. - 1 p.m., presentación 11 - 11:30 a.m.
Biblioteca Pública de Alhambra
410 West Main Street, Alhambra, CA

Temas en los talleres

Investigación en curso sobre la calidad del agua subterránea	Entérese sobre la investigación correctiva de químicos industriales (compuestos orgánicos volátiles o VOCs, por sus siglas en inglés) en el agua subterránea.
Evaluación de riesgo: un instrumento para proteger su salud	Entérese sobre la Evaluación de Riesgo, un estudio exhaustivo que considera las formas en las que la gente podría estar en contacto con los VOCs y si los VOCs tienen el potencial de causar algún daño. La evaluación de riesgo evalúa la posibilidad de que ciertos contaminantes podrían causar efectos adversos a la salud en el futuro. La evaluación de riesgo no evalúa si los contaminantes a los que fue expuesto en el pasado causaron efectos adversos a su salud actual.
Subvención comunitaria para asistencia técnica	Averigüe como grupos comunitarios pueden obtener fondos de la EPA para asistencia técnica para ayudar a los ciudadanos a comprender y comentar sobre nuestro proceso de investigación y limpieza del sitio.

Para obtener más información



La EPA proporciona información general sobre el programa Superfondo, y también copias de hojas informativas anteriores y documentos técnicos sobre el sitio Superfondo del Valle de San Gabriel en el sitio web de la EPA en

http://www.epa.gov (página principal de la oficina central de EPA),
http://www.epa.gov/region09 (pagina principal de la región 9 de EPA), y en
http://www.epa.gov/region09/sfund/superfundsites.html
 (descripciones generales de sitios Superfondos -
 seleccione Site Overviews y localice Área 3 del Valle
 de San Gabriel).

Los documentos y las páginas web generalmente están en inglés.



Si tiene preguntas o comentarios, por favor llame a uno de los contactos nombrados abajo en esta pagina o venga al próximo taller.

Alheli Baños, Coordinadora de Participación
 Comunitaria de EPA:
 (213) 244-1808
 banos.alheli@epa.gov

Lisa Hanusiak, Gerente del Proyecto Correctivo de EPA:
 (415) 972-3152
 hanusiak.lisa@epa.gov

O puede dejar un mensaje en la línea gratuita al (800) 231-3075

¿Es segura mi
 agua potable?



¡Sí! Toda el agua potable proporcionada por los servicios de agua en las comunidades del Valle de San Gabriel cumple con los estándares federales y estatales del agua potable.



Cupón para enviar por correo

dividir aquí

Su respuesta nos ayudará a planear su participación. Llame a Alheli Baños al (213) 244-1808 o envíe esta forma: 600 Wilshire, Suite 1460, Los Angeles, CA 90017

¡Sí, tengo previsto asistir el 10 de agosto!

¡Sí, tengo previsto asistir el 13 de agosto!

Indique cualquier idioma o requisito especial de comunicación. _____

Por favor agrégume a la lista de correo.

Nombre: _____

Dirección: _____

Ciudad/Estado/Código postal _____

Teléfono: _____

También puede enviar la información precedente por correo electrónico a banos.alheli@epa.gov